



诗话雅书

放翁诗话

一代诗杰的诗意感悟

唯美插画版

张春媚 编著

长江出版传媒
崇文书局

诗话雅书

放翁诗话

一代诗杰的诗意感悟

唯美插画版

张春媚 编著



长江出版传媒
—— 崇文书局

图书在版编目 (CIP) 数据

放翁诗话 / 张春媚编著.

—武汉 : 崇文书局, 2018. 2

(诗话雅书)

ISBN 978-7-5403-4825-0

I. ①放…

II. ①张…

III. ①诗话—中国—南宋

IV. ① I207.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 015255 号

放翁诗话

责任编辑 程欣

出版发行  崇文书局

地址 武汉市雄楚大街 268 号 C 座 11 层

电话 (027)87293001 邮政编码 430070

印刷 武汉中科兴业印务有限公司

开本 880mm×1120mm 1/32

印张 5.5 插页 5

字数 120 千

版次 2018 年 2 月第 1 版

印次 2018 年 2 月第 1 次印刷

定价 29.80 元

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与承印厂调换)

本作品之出版权 (含电子版)、发行权、改编权、翻译权等著作权以及本作品装帧设计的著作权均受我国著作权法及有关国际版权公约保护。任何非经我社许可的仿制、改编、转载、印刷、销售、传播之行为, 我社将追究其法律责任。

前言

陆游（1125—1210），字务观，号放翁，越州山阴（今浙江绍兴）人。祖父陆佃，父陆宰。宋高宗绍兴中，陆游应礼部试魁首，因秦桧排斥而仕途不畅。宋孝宗即位后，赐进士出身，历任福州宁德县主簿、敕令所删定官、隆兴府通判等职，因坚持抗金，屡遭主和派排斥。乾道七年（1171），应四川宣抚使王炎之邀，投身军旅，任职于南郑幕府。次年，幕府解散，陆游奉诏入蜀，任夔州通判，与范成大相知。宋光宗继位后，升为礼部郎中兼实录院检讨官，不久即因“嘲咏风月”罢官归居故里。宋宁宗嘉泰二年（1202），以韩侂胄荐，入京，主持编修孝宗、光宗《两朝实录》和《三朝史》，官至宝章阁待制。韩败，陆游被劾落职，退居鉴湖三山，晚封渭南县伯。

陆游诗、词、文、书皆工，尤以诗著称，与范成大、杨万里、尤袤并称“中兴四大家”。今存诗近万首，内容丰富，题材广博，以抗金复国、统一大业为主。诗风雄浑豪放，亦有清新、闲澹之作。著有《渭南文集》《剑南诗稿》《老学庵笔记》《南唐书》《家世旧闻》及《放翁家训》《感知录》《斋居纪事》等。

陆游论诗纵横深广，独具慧眼，上薄《风》

《骚》，中承陶谢，远追李、杜、岑、白，近效宛陵、苏、黄、茶山，提出“工夫在诗外”“诗家三昧”等诗论，对后世诗论和创作影响深远。《四库全书总目提要》载：“《宋史·艺文志》又载《山阴诗话》一卷，今其书不传，此编（《老学庵笔记》）论诗诸条，颇足见游之宗旨，亦可补诗话之阙矣。”惜陆游《山阴诗话》不传，而其诗学思想则主要散见于笔记小说及文集序跋中。本书选录其诗话凡三十八则，详加注释，并附鉴赏，以窥陆游诗学之一二。

张春媚

2018年2月

目 录

上编 诗话

- | | | |
|---|------------------|----|
| 一 | 工夫在诗外····· | 3 |
| 二 | 李白识度甚浅····· | 8 |
| 三 | 今人解杜诗但寻出处····· | 13 |
| 四 | 《哀江头》即《长恨歌》····· | 18 |
| 五 | 张继《枫桥夜泊》诗····· | 24 |
| 六 | 杜牧之作《还俗僧诗》····· | 28 |
| 七 | 荆公集句或以为舛误····· | 32 |

八	东坡何须出处·····	35
九	东坡在岭海间·····	39
十	鲁直诗《题扇》·····	41
十一	澹斋居士诗序·····	44
十二	曾裘父诗集序·····	50
十三	云安集序·····	56
十四	方德亨诗集序·····	62
十五	杨梦锡集句杜诗序·····	67

十六	梅圣俞别集序·····	71
十七	跋吴梦予诗编·····	77
十八	跋渊明集·····	81
十九	跋岑嘉州诗集·····	84
下编	词话	
一	冯延巳 吹皱一池春水·····	89
二	李煜此中日夕只以眼泪洗面·····	92
三	昭惠后好音时出新声·····	96

四	露花倒影柳三变	101
五	俞秀老紫芝善歌讴	105
六	晏叔原乐府词不谓之剽可也	109
七	欧阳公长短句山色有无中	113
八	东坡此篇居然是星汉上语	118
九	世言东坡不能歌	121
十	鲁直在戎州作乐府	124
十一	贺方回状貌奇丑	127

十二	长短句序·····	132
十三	京口唱和序·····	137
十四	徐大用乐府序·····	143
十五	跋花间集(其一)·····	148
十六	跋花间集(其二)·····	151
十七	跋金奁集·····	155
十八	跋后山居士长短句·····	161
十九	跋范元卿舍人书陈公实长短句后·····	164

上编 诗话

一 工夫在诗外

示子遹

我初学诗日，但欲工藻绘^①。中年始少悟，渐若窥宏大^②。怪奇亦间出，如石漱湍濑^③。数仞李杜墙，常恨欠领会^④。元白才倚门，温李真自郤^⑤。正令笔扛鼎^⑥，亦未造三昧^⑦。诗为六艺一，岂用资狡狴^⑧？汝果欲学诗，工夫在诗外^⑨。

（《剑南诗稿》）

注释

① 藻绘：文辞，文采。这一句说的是陆游早年从江西诗派学诗，主要关注诗歌的语言形式、艺术技巧等内在功夫。

② 宏大：巨大、宏伟，广大的范围。“中年始少悟，渐若窥宏大。”这一句说的是陆游入蜀的一段经历，“四十从戎驻南郑，酣宴军中夜连日。”（《九月一日夜读诗稿有感走笔作歌》）在蜀几年，他亲历抗金前线，用诗笔描绘自己的所见所感，这段浪漫的生活为他赢得了“放翁”的称号，诗集取名“剑南”也是源于此。

③ 湍濑：水浅流急处。《淮南子·原道训》：“（舜）钓于河滨，暮年而渔者争处湍濑，以曲隈深潭相予。”《文选·曹植〈洛神赋〉》：“攘皓腕于神浒兮，采湍濑之玄芝。”李善注引应

砌曰：“漱，水流沙上也。”亦谓水浅流急貌。“怪奇亦间出，如石漱湍湍。”这一句是陆游对自己诗风的形象描绘。

④ 李杜：李白与杜甫的合称。“数仞李杜墙”中的“李杜”是沿袭传统的并称，然而陆游对李杜二人并非不分轩輊。陆游曾有着“小李白”的雅号，其好酒作诗的“颓放”本色也与李白有相似之处，他们二人更多的是性格上的趋近，但对李白的人品识度等许多方面，陆游仍有微词。而杜甫的精神品格在陆游的心中是至高无上的。“常恨欠领会”既是说自己很难达到李杜的成就，也是批评时人中少有能领会他们诗歌精髓者。

⑤ 元白温李：元白，唐代诗人元稹和白居易的合称。倚门，指依傍或因袭他人。温李，唐代诗人温庭筠和李商隐的合称。自郤，又作自郤以下，表示自此以下的不值得评论。

⑥ 笔扛鼎：出自韩愈《病中赠张十八》：“龙文百斛鼎，笔力可独扛。”比喻诗歌艺术技巧上的精湛高超，挫笼万类、包罗巨细、困难见巧、变幻多姿。

⑦ 三昧：佛教语，梵文音译，又译“三摩地”，意译为“正定”，谓屏除杂念，心不散乱，专注一境。此处指作诗的奥妙、诀窍。“正令笔扛鼎，亦未造三昧”，陆游认为自己中年创作的那些渐趋宏大、怪奇间出的诗歌，存有明显的雕琢痕迹，依然没有领会李杜诗之真义，依然没有到达“诗家三昧”的真境。

⑧ 六艺、狡狴：六艺，古代教育学生的六种科目。《周礼·地官·大司徒》：“三曰六艺：礼、乐、射、御、书、数。”《史记·孔子世家》：“孔子以诗书礼乐教，弟子盖三千焉，身通六艺者七十有二人。”狡狴，指戏言，玩笑。六艺后来指儒家经典《六经》，即《诗》《书》《礼》《易》《乐》《春秋》，陆游把后世诗人创作的诗歌直接与《诗经》联系起来，认为作诗非游戏，不可随意为之。

⑨ 工夫：指花费时间和精力后所获得的某方面的造诣本领。唐韩偓《商山道中》诗：“却忆往年看粉本，始知名画有工夫。”陆游《夜吟》之二：“六十余年妄学诗，工夫深处独心知。”

陆游认为，要写出好的作品，正确的方法是走向生活，而不是雕章琢句。这是陆游在总结一生的学诗经验后水到渠成的结论，也是他向儿子提出的期望。正所谓：“法不孤生自古同，痴人乃欲镂虚空。君诗妙处吾能识，正在山程水驿中。”（《题庐陵萧彦毓秀才诗卷后二首》）

译文

我年轻初学写诗的时候，只知道追求诗句工整，修辞华美，总在字句上下功夫。到中年写诗时，始有所悟，才逐渐窥察到宏大深邃的诗意境界，也就能写出一些好诗来，有如被湍流冲洗的顽石，显得奇特不俗。唐朝李白、杜甫的诗，是不可逾越的高峰，有如数仞高墙挡在眼前，我恨自己领会不深，渴望而不可及。元稹和白居易的诗，也只能说到达了高墙的门边，至于温庭筠、李商隐的诗，就不值得一提了，即使是他们的扛鼎之作，也未必能真正领会诗中三昧。诗是六艺之一，哪能仅仅当作笔墨游戏呢？所以，你果真要学习写诗，不仅要学习字词句式，还要有更深的学问，作诗的工夫，在于诗外的历练。

品读

嘉定元年（1208）的一个秋日，陆游的幼子子通向他请教作诗的法门，耄耋之年的老诗人回忆自己往昔的作诗生涯，不无感触地说道：“汝果欲学诗，工夫在诗外。”仕途的起起伏伏，人生的风风雨雨，饱经沧桑之后，陆游总结出了“工夫在诗外”的著名的诗学论断。何谓诗外工夫？钱钟书先生解释为：“要做好诗，该跟外面的世界接触，不用说，

该走出书本的字里行间，跳出蠹鱼蛀孔那种陷人坑……诗人绝不可以关起门来空想，只有从游历和阅历里，在生活的体验里，跟现实——‘境’碰面，才会获得新鲜的诗思——‘法’。”（《宋诗选注》）

陆游认为自己早期作诗，只知道在辞藻、技巧、形式上下功夫，到中年后才领悟到这种做法之浅薄乏趣，逐渐习得为诗门径，他认为诗歌更应该注重内容、意境，反映人的要求和喜怒哀乐。同时陆游强调诗歌乃六艺之一，作诗态度应该谨慎严肃，不应该游戏为之。最后告诫后辈“汝果欲学诗，工夫在诗外”。反观《剑南诗稿》所存陆游早期作品，不见有藻绘之迹，主要是因为陆游在严州刻集之时，已经严加删汰的缘故。《渭南文集》卷二十七《跋诗稿》有云：“此予丙戌以前诗二十之一也。及在严州再编，又去十之九。然此残稿，终亦惜之，乃以付子聿，绍熙改元立夏日书。”丙戌为乾道二年，今诗稿中所存乾道二年以前的诗，仅九十四首，由此可见，先前的藻绘之篇，都已经删汰。

“工夫在诗外”论始于陆游此诗，自此以后，这一说法成为一个习常的文学命题，所谓诗外工夫，即强调诗歌创作要有诗人深刻的生活体验与广泛的社会涉猎。陆游认为诗家所作的好坏高下，是其经历、阅历、见解、识悟所决定的。他强调诗人对于客观世界的认知实践、身体力行。从格物致知的探索，从血肉交融的感应，从砥砺磨淬的历练，获得诗外的真功夫。诗人创作应将生活中的游历与体验，包括情、景、事相融汇，使得诗家之情与现实之境

相触碰，不闭门造车、扣画虚空，方可成为大家。其《剑南诗稿》卷四十二《冬夜读书示子聿》一诗表达了诗人同样的观点：“古人学问无遗力，少壮工夫老始成。纸上得来终觉浅，绝知此事要躬行。”

诗外工夫百炼成，正是由于陆游一生执着追求报国理想，热烈拥抱生活，关注现实人生，他的诗才渐臻化境，成为宋诗创作的一座高峰。